

Starlight

Super Lightweight Carbon Rollator

 User's Manual (EN)

Super Leichtgewicht Carbon Rollator

 Bedienungsanleitung (DE)

Podpórka Czterokołowa Starlight

 Instrukcja Obsługi (PL)



CE

ENGLISH

1. General Information

Dear Customer,

Thank you for purchasing our medical device. In this user's manual, you will find all the important information related to the proper and safe use of this product, hereinafter referred to as the "rollator." Before using the rollator for the first time, please read and carefully familiarise yourself with the contents of this manual and follow all our recommendations.

It is especially important to read this user manual carefully before using the Starlight/Starlight+ rollator for the first time. It describes all the important features of our medical device.

To ensure correct and safe use of the product, it is necessary to become familiar with the device before use. This includes personal consultation and instruction by qualified specialist personnel in a certified medical supply store, such as a medical equipment retailer.

It is particularly important that you read and follow the safety requirements.

Rehasense continuously improves its products and reserves the right to make changes to the product specifications without prior notice.

2. Intended Use, Indications, and Contraindications

Indications: The rollator has been designed as a mobility aid for individuals who experience difficulties with standing and walking. It enables such individuals to return to many everyday activities.

It is intended for people who, due to various medical conditions, require stable support and assistance in moving around. The rollator must not be used for purposes other than providing support for standing, walking, and sitting.

Contraindications: The rollator should not be used by individuals who have serious balance problems or significant weakness of the skeletal muscles that prevents them from standing or walking independently. The use of the rollator should be recommended by a physiotherapist or a doctor.

3. Delivery and General Product Description

The rollators are delivered in cardboard packaging in a folded position. The package contains:

- ✓ folded rollator
- ✓ crutch holder set

- ✓ user manual
- ✓ bakset

The Starlight rollator is equipped with 4 wheels. The lightweight carbon fibre frame allows it to be folded, stored, and transported.

The product offers easy manoeuvrability, stability, and adjustable handle height.

It is also factory-fitted with a seat and a shopping basket.

4. Requirements and Safety

The rollator may only be used by persons who have received personal consultation and instruction from qualified specialist personnel in a professional store, such as a medical supply retailer, and who have fully read and understood this user manual. The manufacturer assumes no liability for damages and/or injuries caused by improper use.

Before using the rollator, read the contents of this manual. The manufacturer is not responsible for any damage or accidents resulting from improper use.



Limitations for usage

- The user's weight must not exceed 150 kg.
- The standard shopping bag can hold up to 5 kg.
- The rollator is intended for use both indoors and outdoors.
- The rollator must not be used or pushed while seated.
- Before using the seat, the brakes **MUST** be in the locked position.



Accident Prevention

- Use the device only as intended.
- Always check that the brakes are working before using the rollator.
- Make sure that the folding mechanism is locked in place after unfolding the rollator.
- Always use the parking brake when stopping or parking.
- Ensure that the rollator has been adjusted to the correct height to avoid incorrect loadings and falls. Do not push the rollator a long way in front of your body.
- Be aware of the possibility of trapping injuries; avoid putting your fingers between the rollator's moving parts. Pay particular attention when folding and unfolding the rollator.
- Be aware that some parts of your rollator may be very hot or cold due to ambient temperature, solar radiation, heating devices, etc. Be careful when touching.
- Do not hold the handgrips with wet hands. If you do so, you can

- lose your grip and lose your balance.
- Do not proceed with your rollator into traffic. Always stay on the pavement.
- If the rollator is subject to direct sunlight / cold temperature for a long period of time, then the surfaces of the rollator may become hot ($>41^{\circ}\text{C}$) / very cold. Be careful when touching the rollator in these conditions as skin burns or freeze can occur. People with Hypoesthesia should be extra careful.
- Users must move among pedestrians and not on trafficked roadways. Use reflectors when using the rollator outdoors.
- Do not use the rollator for any purpose other than that it was intended for. It must not be used to transport people or heavy loads.

IF ANY SERIOUS INCIDENT OCCURS IN RELATION TO THE DEVICE, PLEASE CONTACT YOUR DEALER OR REHASENSE DIRECTLY (contact details at the end of the user manual). The immediate actions should be taken according to the requirements of Regulation of the European Parliament and of the EU Council 2017/745 on medical devices of April 5, 2017.

 Mind your fingers	Be careful when you see this symbol on the device. Fingers or other body parts of a user and/or assistant can be trapped between the device's parts during folding, unfolding or adjusting of the device. Be extremely careful when adjusting the device. Observe the dimensions of gaps between the device's elements to avoid trapping your fingers or other body parts.
---	---

5. Device Description



Pic.2

The photo above shows an example rollator with all standard components and their positioning. The exact appearance of the rollator and its functions may differ from the rollator shown above (depending on the order specifications).

- Ⓐ Push handles
- Ⓑ Brake lever
- Ⓒ Seat
- Ⓓ Bag
- Ⓔ Brake cable
- Ⓕ Side frame
- Ⓖ Cross brace
- Ⓗ Brake cover
- Ⓘ Height adjustment mechanism
- Ⓢ Folding handle
- Ⓚ Wheel fork
- Ⓛ Carrying handle and bag holder
- Ⓜ Backrest

Reflectors:



6. Use

The Pic. 2 shows the Starlight rollator along with all accessories. After receiving the rollator, follow the instructions below:

Initial Inspection

After removing the device from the packaging, first check that nothing is missing and that all parts shown in the pic.2 are included in the box. If you notice any missing parts, contact the device supplier immediately.

Unfolding the rollator

- Push the red button which is locking the seating tubes
- Hold both seat tubes and simultaneously push them down until you hear a “click” sound of the locking mechanism of the frame. Try to pull the seat tubes back up to fold the frame. If this is impossible to do the frame is opened and secured correctly. See the OPEN position in the pic.2.



- Always ensure, when unfolded, that the strap attached to the seat is secured; it facilitates folding the rollator.
- Always check before use that all parts of the rollator are in proper working condition.
- Failure to follow these instructions may result in injury to the user.

Folding the Rollator

- Lift the pulling strip on the seat to fold the rollator.
- Fold the rollator until the lock closes.

Adjusting Handle Height

- Adjustment is done by pulling upward the handle height adjustment mechanism.
- Pull one handle, then the other, upward so they are at the same height.
- Both handles should always be set to the same height.
- Never leave the device with unlocked brakes.
- Correctly positioned handles should be at the user’s hip level.



Braking / Releasing the Brakes

- To stop the rollator, pull the brake handles upward.
- To lock the wheels for an extended period, press the brake handles downward until you hear a “click.”
- Only with the brakes locked may the user turn around and sit on the seat.
- To move again, stand up, turn, and release the brakes by lifting the handles upward.



Safety Rules for Brakes and Seating

- Always keep the brakes locked when the rollator is stationary.
- Never sit on the seat without locking the brakes!
- Never lean backward while seated. It is recommended to sit at the front of the seat, taking care not to sit “on” the bag.
- Sit upright and hold the handles.
- Never leave the rollator unlocked on slopes or inclines!

Seat Use

- Before use, make sure the brakes are locked.
- Always sit with your back to the direction of movement.

7. Cleaning, Disinfection, and Maintenance

General:

- The rollator and its accessories should be cleaned and maintained regularly to ensure optimal performance.
- Light dirt and dust can be removed with a damp cloth.
- Heavier dirt can be cleaned with a mild, warm soap solution.
- Do not use abrasive cleaners or bleach.
- Do not clean with solvents such as gasoline or thinner, as these can damage the paint and plastic components.
- Clean the wheels with warm water and a mild detergent.
- The rollator and accessories can be cleaned in a washing cabin at a maximum temperature of 80°C for up to 10 minutes.
- When using high-pressure cleaning, do not direct the jet directly at the wheel bearings.
- The rollator and accessories can be disinfected using a soft cloth or sponge soaked in a disinfectant containing 70–80% ethanol. Disinfectants based on chlorine or phenol are not allowed.
- Regularly check that hair or other debris does not accumulate between the wheels and forks.
- Use only disinfectants approved for use (the current list is available on the Robert Koch Institute website: www.rki.de).

Wheels:

- Clean the wheels with warm water and a mild detergent. Dry them with a clean cloth.

8. Sample Label

The product label is located on the main frame, and the full description is on the penultimate page of the user manual.

9. Technical Data

Size	L	XL
Maximum user weight	150kg	150kg
Maximum bag load	5kg	5kg
Total weight without bag	6kg	6kg
Basket weight	0,43kg	0,43kg
Length	72cm	72cm
Height (unfolded)	78-97cm	86-105cm
Width (folded)	22cm	22cm
Width (unfolded)	60cm	60cm
Seat width	46cm	46cm
Handle height (adjustable)	79-98cm	83,5- 105kg
Seat height	63cm	67cm
Brakes	2x maneuver brakes with parking	2x maneuver brakes with
Wheels	Front 250x34mm Rear 200x34mm Black TPE tire	Front 250x34mm Rear 200x34mm Black TPE tire
Recommended user Height	150-185cm	165-200cm

10. Transport

The rollator is a foldable product, convenient for transport. It is recommended to transport it in the folded position, as described above. During transport, ensure the product is in a stable position and cannot move around.

11. Regular Inspection

- Check that the brakes function correctly. Adjust if necessary.
- Check that the wheels are in good condition and that they have not been damaged.
- Ensure that the rollator is clean and that all moving parts function correctly.
- Check and if necessary adjust all screwed connections.

12. Reuse

The rollator is suitable for reuse. Before being passed on to another user, it must undergo a technical inspection at an authorised service centre.

Inspection points:

- Visual inspection of the frame
- Secure fastening of nuts and bolts
- Condition of plastic parts
- Condition of wheels and ball bearings
- Effectiveness and condition of the brakes

If any part is damaged or broken, it must be replaced with a new one. It is recommended to replace the wheels in every case of user change. All loose screws and nuts must be tightened. Before reuse, the product must be thoroughly cleaned and disinfected.

Warning! The rollator must not be reused if the frame is bent or broken. The user manual must always be provided with the product when changing users.

13. Disposal

At the end of its service life, the device should be handed over for recycling to a company specializing in disposal.

14. Warranty

The warranty does not cover improper use of the product. It excludes damage resulting from incorrect operation, accidents, and/or normal wear and tear. Any modifications to the product will void the warranty. Mechanical damage is not covered by this warranty.

For warranty repairs, please contact your local dealer.

Warranty conditions:

1. Should a part or parts of the product require repair or replacement as a result of a manufacturing and/or material fault within the warranty period, then the affected part or parts will be repaired or replaced free of charge. The warranty will only cover manufacturing defects.
2. To enforce the warranty, please contact Rehasense (warranty@rehasense.com) with the exact details of the nature of the difficulty.
3. For parts which have been repaired or exchanged within the scope of this warranty, we provide a warranty in accordance with these warranty conditions for the remaining warranty period for the product in accordance with point 1).
4. For original spare parts which have been fitted at the customer's expense, these will have a 24 months guarantee (following the fitting), in accordance with these warranty conditions.
5. Claims from this warranty shall not arise if a repair or replacement of a product or a part is required for the following reasons:

- a. Normal wear and tear, which includes but is not limited to the following parts where fitted: batteries, armrest pads, upholstery, tyres, brake shoes, ferrules, etc.
- b. Any overloading of the product, please check the EC label for the maximum user weight.
- c. The product or part has not been maintained or serviced in accordance with the manufacturer's recommendations as shown in the user instructions and/or the service instructions.
- d. Accessories have been used which are not specified as original accessories.
- e. The product or part having been damaged by neglect, accident or improper use.
- f. Changes/modifications have been made to the product or parts, which deviate from the manufacturer's specifications.
- g. Repairs have been carried out, before our Customer Service has been informed of the circumstances.

6. This guarantee is subject to the law of the country in which the product was purchased from Rehasens.

DEUTSCH

1. Allgemeine Informationen

Liebe Kunden,

Vielen Dank für den Kauf unseres Medizinprodukts. In dieser Bedienungsanleitung finden Sie alle wichtigen Informationen zur ordnungsgemäßen und sicheren Verwendung dieses Produkts, das im Folgenden als „Rollator“ bezeichnet wird. Lesen Sie vor der ersten Verwendung des Rollators diese Anleitung vollständig durch und machen Sie sich sorgfältig mit dem Inhalt vertraut. Befolgen Sie alle unsere Empfehlungen.

Lesen Sie sich vor der ersten Verwendung des Rollators Starlight/Starlight+ diese Bedienungsanleitung durch. Sie beschreibt alle wichtigen Merkmale unseres medizinischen Geräts.

Um eine korrekte und sichere Verwendung des Produkts zu gewährleisten ist es nötig, sich vor der Verwendung mit dem Gerät vertraut zu machen.

Hierzu gehört die persönliche Beratung und Einweisung durch entsprechendes Fachpersonal in einem qualifizierten Fachgeschäft, wie z.B. einem Sanitätshaus.

Es ist besonders wichtig, dass Sie die Sicherheitsanforderungen lesen und befolgen.

REHASENSE entwickelt seine Produkte und behält sich das Recht vor, die Spezifikationen und

Funktionen der Produkte ohne vorherige Ankündigung zu ändern

Fall Sie irgendwelche Fragen haben, wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler oder direkt an REHASENSE.

Kontaktaten siehe Deckblatt.

2. Zweckbestimmung, Indikation & Kontraindikation

Indikationen: Der Rollator wurde als Mobilitätshilfe für Personen entwickelt, die Schwierigkeiten beim Stehen und Gehen haben. Er ermöglicht es solchen Personen, zu vielen alltäglichen Aktivitäten zurückzukehren.

Er ist für Personen bestimmt, die aufgrund verschiedener medizinischer Zustände stabile Unterstützung und Hilfe beim Fortbewegen benötigen. Der Rollator darf nur zum Stützen beim Stehen, Gehen und Sitzen verwendet werden.

Kontraindikationen: Der Rollator sollte nicht von Personen verwendet werden, die ernsthafte Gleichgewichtsprobleme oder erhebliche Schwäche der Skelettmuskulatur haben, die sie am selbstständigen Stehen oder Gehen hindert. Die Verwendung des Rollators sollte von einem Physiotherapeuten oder Arzt empfohlen werden

3. Lieferung & Allgemeine Beschreibung des Rollators

Die Rollatoren werden in Kartonverpackung in zusammengeklapptem Zustand geliefert.
Die Verpackung enthält:

- ✓ 1 Zusammengeklappter Rollator
- ✓ 1 Gehstockhalter-Set
- ✓ 1 Bedienungsanleitung
- ✓ 1 Einkaufskorb

Rollator (inkl. Sitz und Tragetasche)

Der STARLIGHT Rollator ist mit 4 Rädern ausgestattet. Der leichte Carbonfaser ermöglicht das Zusammenklappen, Lagern und Transportieren.

Das Produkt bietet einfache Manövrierbarkeit, Stabilität und verstellbare Werk mit einem Sitz und einem Einkaufskorb ausgestattet.

4. Sicherheitsanforderungen

Der Rollator darf nur von Personen verwendet werden, die eine persönliche Beratung und Einweisung durch qualifiziertes Fachpersonal in einem Fachgeschäft erhalten haben und diese Bedienungsanleitung vollständig gelesen und verstanden haben. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden und/oder Verletzungen, die durch unsachgemäße Verwendung verursacht werden.



Sicherheitshinweise

- Max. zulässige Belastung des Rollators: 150 kg
- Max. Zuladung des Einkaufskorbes: 5 kg
- Das Gerät ist für den Gebrauch im Innen- oder Außenbereich auf geradem, festem Untergrund vorgesehen.
- Der Sitz darf nur verwendet werden, wenn der Rollator still steht und die Feststellbremsen arretiert sind.
- Während der Rollator geschoben wird, darf sich keine Person, kein Tier oder Sonstiges auf der Sitzfläche befinden.

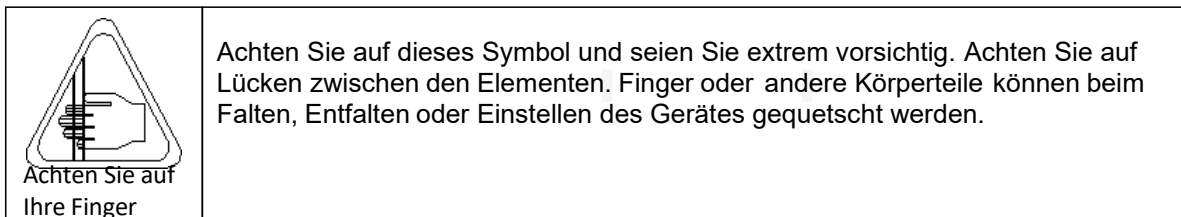


Vermeidung von Unfällen

- Verwenden Sie das Gerät nur für den vorgesehenen Zweck.
- Verwenden Sie das Gerät nur in technisch einwandfreiem Zustand
- Nehmen Sie keine konstruktiven Veränderungen am Rollator vor, die Sie nicht vorher mit Ihrem Fachhändler oder REHASENSE abgesprochen haben.

- Achten Sie beim Verstellen der Schiebegriffe auf Ihre Finger um Verletzungen zu vermeiden.
- Benutzen Sie das Gerät nur auf festem, ebenem Untergrund
- Während der Nutzung MÜSSEN IMMER alle vier Räder Kontakt zum Boden haben. Dadurch werden die Stabilität sichergestellt und Unfälle vermieden.
- Achten Sie darauf, dass sich die Bremsen immer in der Parkposition befinden, wenn Sie den Rollator abstellen und wieder gelöst werden, bevor Sie den Rollator benutzen.

IM FALL EINES ERNSTEN EREIGNISSES IM ZUSAMMENHANG MIT DER VERWENDUNG DES PRODUKTS, MELDEN SIE DEN VERKÄUFER SOFORT ODER DIREKT AN DEN REHASENSE-HERSTELLER (Kontakt Daten am Ende des Handbuchs). Sie sollten unverzüglich Maßnahmen gemäß den Anforderungen der Verordnung des Europäischen Parlaments und des Rates der EU 2017/745 über Medizinprodukte vom 5. April 2017 ergreifen.



5. Beschreibung



Bild.2

Das Foto oben zeigt ein Beispiel für einen Rollator mit allen Standardkomponenten und deren Positionierung. Das genaue Aussehen des Rollators und seine Funktionen können von dem oben gezeigten Rollator abweichen (abhängig von den Bestellspezifikationen).

- Ⓐ Schiebegriffe
- Ⓑ Bremshebel
- Ⓒ Sitz
- Ⓓ Korb
- Ⓔ Bremskabel
- Ⓕ Seitenrahmen
- Ⓖ Querstrebe
- Ⓗ Bremsabdeckung
- Ⓘ Höhenverstellmechanismus
- ⓵ Klappgriff
- Ⓚ Radgabel
- Ⓛ Tragegriff und Korbhalter
- Ⓜ Rückenlehne

Reflektoren:



6. Verwendung

Das Bild 2 zeigt den Starlight-Rollator zusammen mit allem Zubehör. Nach Erhalt des Rollators befolgen Sie bitte die folgenden Anweisungen:

Erste Überprüfung:

Nachdem Sie das Gerät aus der Verpackung genommen haben, überprüfen Sie zunächst, ob nichts fehlt und ob alle in Abb. 2 gezeigten Teile im Lieferumfang enthalten sind. Sollten Sie fehlende Teile feststellen, wenden Sie sich umgehend an den Lieferanten des Geräts.

Entfalten:

- Drücken Sie den roten Knopf, der die Sitzrohre arretiert.
- Halten Sie beide Sitzrohre fest und drücken Sie sie gleichzeitig nach unten, bis Sie ein „Klick“-Geräusch des Verriegelungsmechanismus des Rahmens hören. Versuchen Sie, die Sitzrohre wieder nach oben zu ziehen, um den



Rahmen zu falten. Ist dies nicht möglich, ist der Rahmen korrekt geöffnet und gesichert. Siehe die Stellung offen in Bild 2.



- Stellen Sie immer sicher, dass beim Aufklappen der am Sitz befestigte Gurt gesichert ist; er erleichtert das Zusammenklappen des Rollators.
- Überprüfen Sie vor jeder Verwendung, ob alle Teile des Rollators in einwandfreiem Zustand sind.
- Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann zu Verletzungen des Benutzers führen.



Zusammenklappen des Rollators

- Ziehen Sie den Zugriemen am Sitz an, um den Rollator zusammenzuklappen.
- Klappen Sie den Rollator zusammen, bis die Verriegelung einrastet.

Einstellen der Griffhöhe

- Die Einstellung erfolgt, indem Sie den Mechanismus zur Höhenverstellung der Griffe nach oben ziehen.
- Ziehen Sie zunächst einen Griff und dann den anderen nach oben, bis beide auf derselben Höhe sind.
- Beide Griffe müssen stets auf die gleiche Höhe eingestellt sein.
- Lassen Sie das Gerät niemals mit ungelösten Bremsen stehen.
- Korrekt eingestellte Griffe sollten sich auf Hüfthöhe des Benutzers befinden.



Bremsen / Lösen der Bremsen

- Um den Rollator anzuhalten, ziehen Sie die Bremsgriffe nach oben.
- Um die Räder für längere Zeit zu blockieren, drücken Sie die Bremsgriffe nach unten, bis Sie ein „Klick“-Geräusch hören.
- Nur mit eingerasteten Bremsen darf sich der Benutzer umdrehen und auf den Sitz setzen.
- Um sich wieder fortzubewegen, stehen Sie auf, drehen sich um und lösen die Bremsen, indem Sie die Griffe nach oben ziehen.



Sicherheitsregeln für Bremsen und Sitz

- Halten Sie die Bremsen immer festgestellt, wenn der Rollator steht.
- Setzen Sie sich niemals auf den Sitz, ohne die Bremsen zu arretieren!

- Lehnen Sie sich im Sitzen niemals nach hinten. Es wird empfohlen, sich vorne auf den Sitz zu setzen und darauf zu achten, nicht „auf“ der Tasche zu sitzen.
- Sitzen Sie aufrecht und halten Sie die Griffe fest.
- Lassen Sie den Rollator niemals ungebremst auf Gefällen oder Schrägen stehen!

Sitz

- Stellen Sie vor der Benutzung sicher, dass die Bremsen festgestellt sind.
- Setzen Sie sich immer mit dem Rücken in Fahrtrichtung.

7. Reinigung, Desinfektion & Wartung

Allgemein:

- Rollator und Zubehör sollten regelmäßig gereinigt/sauber gehalten werden, um beste Ergebnisse zu erzielen.
- Leichte Verschmutzungen und Staub mit einem feuchten Tuch entfernen.
- Stärkere Verschmutzungen können mit milder, warmer Seifenlauge entfernt werden.
- Keine Scheuermittel oder Bleichmittel verwenden.
- Nicht mit Lösungsmitteln wie Benzin oder Verdünner reinigen – diese können Lack und Kunststoffteile beschädigen.
- Räder können mit warmem Wasser und mildem Reinigungsmittel gereinigt werden.
- Rollator und Zubehör können in Waschanlage/-kabine bei max. 80° für 10 Min. gereinigt werden.
- Bei Hochdruckreinigung Strahl nicht direkt auf Radlager richten.
- Rollator und Zubehör können mit einem weichen Tuch oder Schwamm und einem Desinfektionsmittel mit 70–80 % Ethanol desinfiziert werden. Chlor- und phenolhaltige Reinigungsmittel sind nicht zulässig.
- Regelmäßig prüfen, dass sich keine Haare oder andere Fremdkörper zwischen Rädern und Gabeln ansammeln
- Desinfektionsmitteln behandelt werden. (Die Liste der aktuell zugelassenen Desinfektionsmittel erhalten Sie auf der Homepage des Robert Koch Institutes unter www.rki.de.)

Räder:

- Reinigen Sie die Räder mit warmem Wasser und mildem Reinigungsmittel. Trocknen Sie sie mit einem sauberen Lappen ab.

8. Typenschild

Das Produktschild befindet sich am Hauptrahmen, und die vollständige Beschreibung finden Sie auf der letzten Seite der Bedienungsanleitung.

9. Technische Daten

Größe	L	XL
Maximales Benutzergewicht	150kg	150kg
Maximale Korbbelastung	5kg	5kg
Gesamtgewicht ohne Korb	6kg	6kg
Korbgewicht	0,43kg	0,43kg
Länge	72cm	72cm
Höhe (aufgeklappt)	78-97cm	86-105cm
Breite (zusammengeklappt)	22cm	22cm
Breite (aufgeklappt)	60cm	60cm
Sitzbreite	46cm	46cm
Griffhöhe (verstellbar)	79-98cm	83,5- 105kg
Sitzhöhe	63cm	67cm
Bremsen	2x Manövrierbremsen mit Parkfunktion	2x Manövrierbremsen mit
Räder	Vorne 250x34mm Hinten 200x34mm Schwarzer TPE-Reifen	Vorne 250x34mm Hinten 200x34mm Schwarzer TPE-Reifen
Empfohlene Benutzergröße	150-185cm	165-200cm

10. Transport

Der Rollator ist ein zusammenklappbares Produkt, das sich bequem transportieren lässt. Es wird empfohlen, ihn in zusammengeklappter Position zu transportieren, wie oben beschrieben. Stellen Sie während des Transports sicher, dass das Produkt in stabiler Position ist und sich nicht bewegen kann

11. Inspektion / Wartung / Wiederverwendung

- Überprüfen Sie, ob die Bremsen korrekt funktionieren. Stellen Sie diese gegebenenfalls nach.
- Kontrollieren Sie, ob die Räder in gutem Zustand sind und keine Beschädigungen aufweisen.
- Achten Sie darauf, dass der Rollator sauber ist und alle beweglichen Teile einwandfrei funktionieren.
- Überprüfen Sie alle Schraubverbindungen und ziehen Sie diese gegebenenfalls nach.

12. Wiedereinsatz

Der Rollator ist für einen Wiedereinsatz geeignet. Vor der Weitergabe an einen anderen Benutzer muss er einer Inspektion durch den Fachhandel unterzogen werden.

Folgende Punkte müssen dabei kontrolliert werden:

- Sichtkontrolle des Rahmens
- Fester Sitz von Schrauben und Muttern
- Zustand der Stoffelemente
- Zustand der Räder und Kugellager
- Wirksamkeit und Zustand der Bremsen

Wenn eines der genannten Teile beschädigt oder zerstört ist muss es durch ein neues ersetzt werden. Es ist empfehlenswert bei jedem Benutzerwechsel auch die Räder auszutauschen. Alle gelockerten Schrauben und Muttern müssen angezogen werden.

Das Produkt muss vor der Weitergabe gründlich gereinigt und desinfiziert werden.

ACHTUNG! Es ist verboten den Rollator wiederzuverwenden, wenn der Rahmen verbogen oder gebrochen ist. Die Bedienungsanleitung ist bei jedem Benutzerwechsel mitzugeben.

13. Recycling

Entsorgen Sie das Gerät nicht mit dem normalen Hausmüll. Erkundigen Sie sich bei einem ortsansässigen Entsorgungsunternehmen nach den Entsorgungsvorschriften oder wenden Sie sich an Ihren Fachhändler. So kann ein nachhaltiges Recycling ermöglicht werden.

14. Garantie

Die Garantie deckt keine unsachgemäße Verwendung des Produkts ab. Sie schließt Schäden aus, die durch falsche Bedienung, Unfälle und/oder normalen Verschleiß entstehen. Jegliche Veränderungen am Produkt führen zum Erlöschen der Garantie. Mechanische Schäden sind von dieser Garantie ausgeschlossen.

Für Garantieleistungen wenden Sie sich bitte an Ihren örtlichen Händler.

Garantiebedingungen:

1. Sollten innerhalb der Garantiezeit ein Teil oder Teile des Produkts aufgrund eines Herstellungs- und/oder Materialfehlers repariert oder ersetzt werden müssen, so werden die betroffenen Teile kostenlos repariert oder ersetzt. Die Garantie deckt ausschließlich Herstellungsfehler ab.
2. Zur Inanspruchnahme der Garantie wenden Sie sich bitte an Rehasense (warranty@rehasense.com) mit einer genauen Beschreibung der aufgetretenen Schwierigkeiten.
3. Für Teile, die im Rahmen dieser Garantie repariert oder ausgetauscht wurden, gewähren wir gemäß diesen Garantiebedingungen eine Garantie für die verbleibende Garantiezeit des Produkts gemäß Punkt 1).

4. Für Originalersatzteile, die auf Kosten des Kunden eingebaut wurden, gilt eine Garantiezeit von 24 Monaten (ab dem Einbau), gemäß diesen Garantiebedingungen.
5. Ansprüche aus dieser Garantie entstehen nicht, wenn eine Reparatur oder ein Austausch eines Produkts oder eines Teils aus folgenden Gründen erforderlich ist:
 - a. Normaler Verschleiß, der unter anderem, aber nicht ausschließlich, folgende Teile betrifft (sofern vorhanden): Batterien, Armlehnenpolster, Polsterung, Reifen, Bremsbeläge, Gummifüße usw.
 - b. Jegliche Überlastung des Produkts – beachten Sie hierzu das CE-Schild für das maximale Benutzergewicht.
 - c. Das Produkt oder Teil wurde nicht gemäß den Empfehlungen des Herstellers gewartet oder gepflegt, wie in der Bedienungs- und/oder Serviceanleitung beschrieben.
 - d. Es wurden Zubehöerteile verwendet, die nicht als Originalzubehör angegeben sind.
 - e. Das Produkt oder Teil wurde durch Vernachlässigung, Unfall oder unsachgemäße Verwendung beschädigt.
 - f. Am Produkt oder an Teilen wurden Änderungen/Modifikationen vorgenommen, die von den Herstellervorgaben abweichen.
 - g. Reparaturen wurden durchgeführt, bevor unser Kundendienst über die Umstände informiert wurde.
6. Diese Garantie unterliegt dem Recht des Landes, in dem das Produkt von Rehasense gekauft wurde.

1. Informacje podstawowe

Drogi Użytkowniku,

Dziękujemy za zakup naszego wyrobu medycznego. W tej instrukcji znajdziecie Państwo wszystkie ważne informacje związane z prawidłowym i bezpiecznym użytkowaniem tego produktu, zwanego dalej „podpórką”. Przed pierwszym użyciem podpórki prosimy o przeczytanie i dokładne zapoznanie się z treścią tej instrukcji oraz przestrzeganiem wszystkich naszych zaleceń.

Szczególnie istotne jest uważne przeczytanie niniejszej instrukcji przed pierwszym użyciem rolatora Starlight/Starlight+. Opisuje ona wszystkie najważniejsze cechy naszego wyrobu medycznego.

Aby zapewnić prawidłowe i bezpieczne użytkowanie produktu, konieczne jest wcześniejsze zapoznanie się z urządzeniem. Obejmuje to osobistą konsultację i instruktaż udzielony przez wykwalifikowany personel specjalistyczny w certyfikowanym sklepie medycznym, np. w sklepie ze sprzętem rehabilitacyjnym.

Szczególnie ważne jest, abyś przeczytał i przestrzegał wymagań dotyczących bezpieczeństwa.

Firma Rehasense stale udoskonala swoje produkty i zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w specyfikacjach produktu bez wcześniejszego powiadomienia.

2. Przeznaczenie, wskazania i przeciwwskazania

Wskazania: Rolator został zaprojektowany jako pomoc w poruszaniu się dla osób mających trudności ze staniem i chodzeniem. Umożliwia im powrót do wielu codziennych aktywności.

Dedykowany jest osobom, które ze względu na różnorodne stany chorobowe potrzebują stabilnej podpory i pomocy w przemieszczaniu się. Nie pozwala się na użytkowanie podpórki do innych celów niż pomoc w staniu, chodzeniu i siedzeniu.

Przeciwwskazania: Rolator nie powinien być używany przez osoby z poważnymi zaburzeniami równowagi lub znacznym osłabieniem mięśni szkieletowych, które uniemożliwiają samodzielne stanie lub chodzenie. Korzystanie z rolatora powinno być zalecane przez fizjoterapeutę lub lekarza.

3. Dostawa i ogólny opis produktu

Rollatory dostarczane są w opakowaniach kartonowych w pozycji złożonej. Opakowanie zawiera:

- ✓ 1. złożona rollator
- ✓ 1. zestaw uchwytu na kule

- ✓ 1. instrukcja użytkowania
- ✓ 1. torba

Rolator Starlight wyposażony jest w 4 koła. Lekka rama z włókna węglowego umożliwia jego składanie, przechowywanie i transport.

Wyrób zapewnia możliwość łatwego manewrowania, stabilność oraz regulację wysokości uchwytów.

Dodatkowo wyposażony jest w zamontowane fabrycznie siedzisko i koszyk na zakupy.

4. Wymagania i bezpieczeństwo

Rolator może być używany wyłącznie przez osoby, które otrzymały osobistą konsultację i instruktaż od wykwalifikowanego personelu specjalistycznego w profesjonalnym sklepie, np. w sklepie ze sprzętem medycznym, oraz które dokładnie przeczytały i zrozumiały niniejszą instrukcję obsługi.

Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody i/lub obrażenia powstałe w wyniku niewłaściwego użytkowania.

Przed użyciem rolatora należy zapoznać się z treścią niniejszej instrukcji. Producent nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek szkody lub wypadki wynikające z nieprawidłowej obsługi.



Maksymalna wytrzymałość/użytkowanie

- Ciężar użytkownika nie może przekraczać 150 kg.
- Standardowa torba na zakupy wytrzyma ciężar do 5 kg.
- Podpórka przeznaczona jest do użytkowania zarówno wewnątrz jak i na zewnątrz pomieszczeń.
- Podpórka nie może być używana/pchana w trakcie siedzenia.
- Przed użyciem siedziska, hamulce MUSZĄ znajdować się w pozycji zablokowanej.



Unikanie wypadków

- Należy użytkować urządzenie tylko zgodnie z przeznaczeniem.
- Należy użytkować urządzenie tylko, gdy jest sprawne technicznie.
- Nie należy samodzielnie wprowadzać jakichkolwiek zmian do urządzenia, chyba, że producent udzieli pisemnej zgody.
- Należy zachować szczególną ostrożność podczas nastawiania wysokości uchwytów, aby nie przytrzasnąć sobie palców ani innych części ciała.
- Urządzenie należy użytkować tylko na równej, gładkiej nawierzchni.

- Wszystkie koła powinny być zawsze w kontakcie z podłożem. To pozwoli na zachowanie prawidłowej stabilności i uchroni przed wypadkiem.
- Należy zawsze zablokować hamulce, kiedy nie użytkuje się pomocy do chodzenia.

W PRZYPADKU ZAINSTENIA POWAŻNEGO ZDARZENIA W ZWIĄZKU Z UŻYTKOWANIEM WYROBU NALEŻY NATYCHMIAST ZGŁOSIĆ SIĘ DO SPRZEDAWCY LUB BEZPOŚREDNIO DO WYTWÓRCY REHASENSE (dane kontaktowe na końcu instrukcji). Należy natychmiast podjąć działania zgodne wymaganiami Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady UE 2017/745 w sprawie wyrobów medycznych z dnia 5 kwietnia 2017.

 Uważaj na palce	UWAGA: Proszę zachować szczególną ostrożność widząc ten znak. Palce, bądź inne części ciała mogą być przycięte podczas składania, rozkładania lub nastawiania wysokości urządzenia. Zwracaj uwagę na wszystkie szczeliny i otwory w konstrukcji urządzenia.
--	---

5. Opis urządzenia.



Rys.2

Zdjęcie powyżej przedstawia przykładowy rollator ze wszystkimi standardowymi elementami i ich rozmieszczeniem. Dokładny wygląd rollatora oraz jego funkcje mogą różnić się od przedstawionego powyżej (w zależności od specyfikacji zamówienia).

- Ⓐ Rączki
- Ⓑ Dźwignia hamulca
- Ⓒ Siedzisko
- Ⓓ Torba
- Ⓔ Kabel hamulca
- Ⓕ Rama Boczna
- Ⓖ Krzyżak
- Ⓗ Osłona Hamulca
- Ⓘ Mechanizm regulacji wysokości
- Ⓢ Dźwignia do składania rollatora
- Ⓚ Widelec koła przedniego
- Ⓛ Uchwyt
- Ⓜ Oparcie

Odblaski:



6. Użytkowanie

Na rys. 2 przedstawiono rollator Starlight wraz ze wszystkimi akcesoriami. Po otrzymaniu rollatora postępuj zgodnie z poniższymi instrukcjami:

Pierwsze sprawdzenie

Po wyjęciu urządzenia z opakowania należy najpierw sprawdzić, czy niczego nie brakuje oraz czy wszystkie części pokazane na rys. 2 znajdują się w zestawie. Jeśli zauważysz brakujące elementy, natychmiast skontaktuj się z dostawcą urządzenia.

Rozłożenie podpórki

- Naciśnij czerwony przycisk blokujący rurki siedziska.
- Przytrzymaj obie rurki siedziska i jednocześnie dociśnij je w dół, aż usłyszysz charakterystyczne „kliknięcie” mechanizmu blokującego ramę. Spróbuj pociągnąć rurki siedziska w górę, aby złożyć ramę. Jeśli nie jest to możliwe, oznacza to, że rama została prawidłowo otwarta i zablokowana. Porównaj z otwartą pozycją na rys. 2



- Zawsze upewnij się, że po rozłożeniu pasek przymocowany do siedziska jest zabezpieczony; ułatwia to składanie rolatora.
- Zawsze sprawdzaj przed użyciem, czy wszystkie części rolatora są w dobrym stanie technicznym.
- Nieprzestrzeganie tych instrukcji może spowodować obrażenia użytkownika.

Składanie podpórki

- Pociągnij Pociągnij pasek znajdujący się na siedzisku, aby złożyć rolator.
- Składaj rolator, aż usłyszysz usłyszysz charakterystyczne „kliknięcie”.

Ustawianie wysokości rączek

- Regulacja odbywa się poprzez jednoczesne wciśnięcie i pociągnięcie ku górze mechanizmu regulacji wysokości rączek.
- Pociągnij najpierw jeden a później drugi uchwyt do góry tak by znajdowały się na tej samej wysokości.
- Oba uchwyty powinny być zawsze ustawione w tej samej wysokości. Nigdy nie pozostawiać urządzenia z odblokowanymi hamulcami.
- Prawidłowo ustawione uchwyty powinny znajdować się na wysokości bioder użytkownika

Blokowanie/zwalnianie hamulców

- W celu zatrzymania rolatora należy pociągnąć rączki hamulców do góry.
- W celu zablokowania kół na dłuższy okres czasu należy rączki hamulcowe przycisnąć na dół do usłyszania „kliknięcia”.
- Tylko w pozycji zablokowanych hamulców użytkownik może się odwrócić i usiąść na siedzisku.
- W celu ponownego ruszenia należy wstać, obrócić się i odblokować rączki hamulców poprzez podniesienie ich do góry.

Zasady bezpieczeństwa dotyczące hamulców i siedziska

- Zawsze należy mieć zablokowane hamulce gdy podpórka jest w spoczynku.
- Nigdy nie siadać na siedzisko bez zablokowania hamulców!
- Nigdy nie należy podczas siedzenia odchyłać się do tyłu. Zaleca się siadać na początku siedziska uważając aby nie siadać "na" torbę.
- Należy siedzieć prosto i przytrzymywać się uchwytów.
- Nigdy nie pozostawiać podpórki bez blokady hamulców na pochyłościach i wzniesieniach!

Siedzisko:

- Przed użyciem upewnij się, że hamulce są zablokowane.
- Zawsze siadaj tyłem do kierunku jazdy.

7. Czyszczenie, dezynfekcja i konserwacja

Ogólne:

- Balkonik i akcesoria należy regularnie czyścić i utrzymywać w czystości, aby zapewnić najlepsze efekty.
- Lekkie zabrudzenia i kurz usunąć wilgotną ściereczką.
- Silniejsze zabrudzenia można usunąć łagodnym, ciepłym roztworem mydła.
- Nie używaj środków ściernych ani wybielaczy.
- Nie czyść rozpuszczalnikami, takimi jak benzyna czy rozcieńczalnik – mogą uszkodzić lakier i elementy plastikowe.
- Koła czyść ciepłą wodą z dodatkiem łagodnego detergentu.
- Balkonik i akcesoria można czyścić w myjni / kabinie myjącej w temperaturze maksymalnie 60°C przez 10 minut.
- Przy czyszczeniu wysokociśnieniowym nie kieruj strumienia bezpośrednio nałożyska kół.
- Balkonik i akcesoria można dezynfekować miękką ściereczką lub gąbką nasączoną środkiem dezynfekującym zawierającym 70–80% etanolu. Środki dezynfekujące na bazie chloru lub fenolu nie są dozwolone.
- Regularnie sprawdzaj, czy między kołami a widelcami nie gromadzą się włosy lub inne zanieczyszczenia.
- Używaj tylko środków dezynfekujących dopuszczonych do stosowania (aktualna lista dostępna na stronie Instytutu Roberta Kocha: www.rki.de).

Koła:

- Czyść koła ciepłą wodą z dodatkiem łagodnego detergentu. Osusz je czystą szmatką.

8. Etykieta przykładowa

Etykieta produktu znajduje się na głównej ramie, a pełny opis znajduje się na przedostatniej stronie instrukcji obsługi.

9. Dane techniczne

Size	L	XL
Maksymalna waga użytkownika	150kg	150kg
Maksymalne obciążenie torby	5kg	5kg
Całkowita waga bez torby	6kg	6kg
Waga koszyka	0,43kg	0,43kg
Długość	72cm	72cm
Wysokość (rozłożony)	78-97cm	86-105cm
Szerokość (złożony)	22cm	22cm
Szerokość (rozłożony)	60cm	60cm

Szerokość siedziska	46cm	46cm
Wysokość uchwytów (regulowana)	79-98cm	83,5- 105kg
Wysokość siedziska	63cm	67cm
Hamulce	2x hamulce manewrowe z funkcją postojową	2x hamulce manewrowe z funkcją postojową
Koła	Przód: 250×34 mm / Tył: 200×34 mm, czarna opona TPE	Przód: 250×34 mm / Tył: 200×34 mm, czarna opona TPE
Zalecany wzrost użytkownika	150-185cm	165-200cm

10. Transport

Rolator jest produktem składanym, wygodnym do transportu. Zaleca się przewożenie go w pozycji złożonej, jak opisano powyżej. Podczas transportu upewnij się, że produkt znajduje się w stabilnej pozycji i nie może się przemieszczać.

11. Serwis

- Sprawdź, czy hamulce działają poprawnie. W razie potrzeby dokonaj regulacji.
- Sprawdź, czy koła są w dobrym stanie i nie są uszkodzone.
- Upewnij się, że rolator jest czysty, a wszystkie ruchome części działają prawidłowo.
- Sprawdź i w razie potrzeby dokręć wszystkie połączenia śrubowe.

12. Ponowne użycie

Rolator nadaje się do ponownego użycia. Zanim zostanie przekazany innemu użytkownikowi, musi przejść kontrolę techniczną w autoryzowanym serwisie.

Punkty kontrolne:

- Wizualna kontrola ramy
- Bezpieczne mocowanie nakrętek i śrub
- Stan elementów plastikowych
- Stan kół i łożysk kulkowych
- Skuteczność i stan hamulców

Gdy jedna z części jest uszkodzona lub złamana, musi zostać zastąpiona nową. Zaleca się wymianę kół w każdym przypadku zmiany. Wszystkie luźne śruby i nakrętki muszą być dokręcone. Przed ponownym użyciem produkt musi być dokładnie oczyszczony i zdezynfekowany.

Ostrzeżenie! Zabrania się ponownego użycia podpórki, gdy ramka jest wygięta lub złamana. Instrukcja obsługi musi zostać przekazana wraz z wyrobem przy każdej zmianie użytkownika.

13 Utylizacja

Po zakończeniu eksploatacji urządzenie powinno być oddane do ponownego przetworzenia firmie zajmującej się utylizacją.

14 Gwarancja

Gwarancja nie obejmuje niewłaściwego użytkowania produktu. Wyłącza uszkodzenia powstałe w wyniku niewłaściwej obsługi, wypadków i/lub normalnego zużycia. Jakiegokolwiek modyfikacje produktu powodują utratę gwarancji. Uszkodzenia mechaniczne nie są objęte gwarancją.

W przypadku napraw gwarancyjnych prosimy o kontakt z lokalnym dealerem.

Warunki gwarancji:

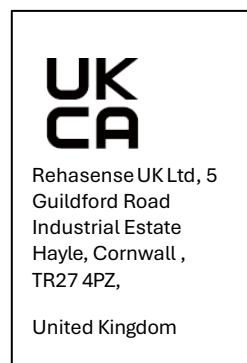
1. Jeśli w okresie gwarancyjnym część lub części produktu wymagają naprawy lub wymiany z powodu wady produkcyjnej i/lub materiałowej, części te zostaną naprawione lub wymienione bezpłatnie. Gwarancja obejmuje wyłącznie wady produkcyjne.
2. Aby skorzystać z gwarancji, prosimy o kontakt z Rehasense (warranty@rehasense.com) wraz ze szczegółowym opisem problemu.
3. Na części, które zostały naprawione lub wymienione w ramach tej gwarancji, udzielamy gwarancji zgodnie z tymi warunkami na pozostały okres gwarancyjny produktu, zgodnie z punktem 1.
4. Na oryginalne części zamienne, które zostały zamontowane na koszt klienta, obowiązuje 24-miesięczna gwarancja (od momentu montażu), zgodnie z tymi warunkami gwarancji.
5. Roszczenia wynikające z tej gwarancji nie przysługują, jeśli naprawa lub wymiana produktu lub jego części jest konieczna z następujących powodów:
 - a. Normalne zużycie, w tym między innymi: baterie, poduszki podłokietników, tapicerka, opony, klocki hamulcowe, nasadki itp.
 - b. Przeciążenie produktu – sprawdź etykietę CE w celu ustalenia maksymalnej wagi użytkownika.
 - c. Produkt lub część nie były konserwowane lub serwisowane zgodnie z zaleceniami producenta zawartymi w instrukcji obsługi i/lub instrukcji serwisowej.
 - d. Użycie akcesoriów, które nie są określone jako oryginalne.
 - e. Produkt lub część została uszkodzona wskutek zaniedbania, wypadku lub niewłaściwego użytkowania.

- f. Wprowadzono zmiany/modyfikacje w produkcie lub częściach, które odbiegają od specyfikacji producenta.
 - g. Naprawy zostały wykonane przed poinformowaniem naszego serwisu o zaistniałych okolicznościach.
6. Niniejsza gwarancja podlega prawu kraju, w którym produkt został zakupiony od Rehasense.

Labelling

Produktkennzeichnung

Etykiety



Pictogram	 EN	 DE	 PL
	Production date (printed on the product)	Herstellungsdatum (auf dem Produkt aufgedruckt)	Data produkcji (wydrukowana na produkcje)
	Manufacturer	Hersteller	Producent
	Distributor	Vertrieb	Dystrybutor
	Authorised representative in the EU	Bevollmächtigter Vertreter in der EU	Upoważniony przedstawiciel w UE
	Conformité Européene (conformity with EU requirements)	Conformité Européenne (Konformität mit EU- Anforderungen)	Znak zgodności CE (zgodność z wymogami UE)
	Catalogue number (to be reordered)	Katalognummer (zur Nachbestellung)	Numer Katalogowy (do ponownego zamówienia)
	Serial number	Seriennummer	Numer Seryjny
	LOT number	LOT-Nummer	Numer Partii (LOT)
	Unique identification code	Eindeutiger Identifikationscode	Unikalny kod identyfikacyjny
	Refer to the instructions for use	Siehe Gebrauchsanweisung	Zapoznaj się z instrukcją użytkowania
	Warning	Warnung	Ostrzeżenie
	Possibility of jammed fingers	Einklemmgefahr für Finger	Ryzyko przygniecenia palców
	Maximum user weight	Maximales Benutzergewicht	Maksymalna waga użytkownika

	MD		Medical device	Medizinprodukt	Wyrób Medyczny
--	-----------	--	----------------	----------------	----------------

In case of technical problems, please contact your dealer. You may also contact Rehasense® directly.

Bei technischen Problemen wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder direkt an die Rehasense®

W przypadku problemów technicznych skontaktuj się ze swoim sprzedawcą. Możesz również skontaktować się bezpośrednio z Rehasense®.

Dealer/Händler/ Sprzedawca:

Manufacturer/Hersteller/Producent



Rehasense® Sp. o.o.
 Ul. Sulejowska 45g
 97-300 Piotrków Trybunalski
info@rehasense.com
www.rehasense.com

Rehasense® Deutschland
 Sternberger Straße 12
 32699 Extertal
 Deutschland



REHASENSE